

Distr.: General
1 April 2008
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الثانية والستون

البند ١٤٣ من جدول الأعمال

تمويل قوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص

ترتيبات تمويل قوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص للفترة
من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٨

مذكرة من الأمين العام

١ - اعتمدت الجمعية العامة بقرارها ٦١/٢٨٠ المتعلق بتمويل قوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص مبلغا إجماليا للقوة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٨ قدره ٤٨ ٨٤٧ ٥٠٠ دولار، يشمل مبلغ ٤٦ ٥٨٧ ٤٠٠ دولار للإنفاق على القوة، ومبلغ ١ ٩٤٣ ٨٠٠ دولار لحساب دعم عمليات حفظ السلام، ومبلغ ٣١٦ ٣٠٠ دولار لقاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي، إيطاليا.

٢ - وتوفر الموارد التي اعتمدها الجمعية العامة للقوة المبالغ اللازمة للإنفاق على ٨٦٠ فردا من أفراد الوحدات العسكرية، و ٦٩ فردا من أفراد شرطة الأمم المتحدة وذلك على أساس ترتيبات الدعم السائدة. ومع ذلك، أيدت الجمعية العامة في قرارها ٦١/٢٧٦، ترتيبات الدعم المنقحة لضباط الأركان استنادا إلى توصية الأمين العام الواردة في الفقرة ٩٤ من تقريره الاستعراضي العام (A/61/786) والتوصية ذات الصلة للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، الواردة في الفقرة ٣٥ من تقريرها (A/61/852). وبناء على ذلك، قدم لضباط الأركان اعتبارا من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧ بدلات الإقامة المقررة للبعثة، بالمعدل الكامل وقدره ٨١ جنيها قبرصيا للفرد يوميا لفترة الـ ٣٠ يوما الأولى ومعدل ٤٥ جنيها قبرصيا للفرد يوميا بعد ذلك، بدلا من تسديد النفقات إلى البلدان المساهمة بقوات بالمعدلات القياسية لتغطية تكاليف القوات، مما أسفر عن نشوء احتياجات إضافية



للفترة ٢٠٠٧/٢٠٠٨، لم تدرج لها اعتمادات ذات الصلة في الميزانية الموافقة عليها للفترة ٢٠٠٧/٢٠٠٨. كما تعزى الاحتياجات الإضافية إلى تغير ترتيبات الدعم لشرطة الأمم المتحدة؛ والتنقيح الذي أجري مؤخرًا على جدول مرتبات الموظفين الوطنيين اعتبارًا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨؛ وتقلبات أسعار الصرف بين الجنيه القبرصي ودولار الولايات المتحدة (من تموز/يوليه إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧) وبين اليورو ودولار الولايات المتحدة (اعتبارًا من كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨ فصاعدًا). وتقدر حاليا الاحتياجات الإضافية المتصلة بهذه التغيرات بمبلغ ٤ ٠٢٧ ٧٠٠ دولار، يمكن أن يستوعب منها مبلغ ٣٨١ ٢٠٠ دولار من خلال إعادة ترتيب أولويات استخدام الموارد المعتمدة حاليا للفترة ٢٠٠٧/٢٠٠٨، الأمر الذي أدى إلى نشوء احتياجات إضافية إجماليها ٣ ٦٤٦ ٥٠٠ دولار (صافيها ٢٠٠ ٥٠٠ دولار) (انظر الجدول).

الاحتياجات من الموارد الإضافية للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٨
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الفرق	المخصصات (٢٠٠٨/٢٠٠٧)	مجموع النفقات المتوقعة (٢٠٠٨/٢٠٠٧)	المبلغ	النسبة المئوية
	(١)	(٢)	(٣) = (١) - (٢)	(٤) = (٣) ÷ (١)
الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة				
المراقبون العسكريون	-	-	-	-
الوحدات العسكرية	١٨ ٩٠٠,٠	١٩ ٨٠٧,٠	(٩٠٧,٠)	(٤,٨)
شرطة الأمم المتحدة	١ ١٥٠,٦	٢ ٧٢٣,٠	(١ ٥٧٢,٤)	(١٣٦,٧)
وحدات الشرطة المشكّلة	-	-	-	-
المجموع الفرعي	٢٠ ٠٥٠,٦	٢٢ ٥٣٠,٠	(٢ ٤٧٩,٤)	(١٢,٤)
الموظفون المدنيون				
الموظفون الدوليون	٦ ٠١٩,٦	٥ ٩١٦,٣	١٠٣,٣	١,٧
الموظفون الوطنيون	٦ ٦٠١,٧	٧ ٤١٩,٠	(٨١٧,٣)	(١٢,٤)
متطوعو الأمم المتحدة	-	-	-	-
المساعدة المؤقتة العامة	٧٩,٠	٧٩,٠	-	-
المجموع الفرعي	١٢ ٧٠٠,٣	١٣ ٤١٤,٣	(٧١٤,٠)	(٥,٦)
التكاليف التشغيلية				
الأفراد المقدمون من الحكومات	-	-	-	-
مراقبو الانتخابات المدنيين	-	-	-	-
الاستشاريون	-	-	-	-

الفئة	المخصصات (٢٠٠٨/٢٠٠٧)	مجموع النفقات المتوقعة (٢٠٠٨/٢٠٠٧)	الفرق	
			المبلغ (١) - (٢) = (٣)	النسبة المئوية (١) ÷ (٣) = (٤)
السفر الرسمي	٢٦٩,٥	١٤٨,٥	١٢١,٠	٤٤,٩
المرافق والهياكل الأساسية	٦٥٤٧,٣	٦٧٦٤,٢	(٢١٦,٩)	(٣,٣)
النقل البري	٣٠٤٧,٩	٣٥٦٠,٩	(٥١٣,٠)	(١٦,٨)
النقل الجوي	١٥٨٩,١	١٥٤٨,٥	٤٠,٦	٢,٦
النقل البحري	-	-	-	-
الاتصالات	٩٥٨,٥	٩٣٦,٠	٢٢,٥	٢,٣
تكنولوجيا المعلومات	٦٠٦,٠	٥٤٨,٨	٥٧,٢	٩,٤
الخدمات الطبية	٣٠٤,٨	٣٠٥,٩	(١,١)	(٠,٤)
المعدات الخاصة	١١,٥	٨,٢	٣,٣	٢٨,٧
لوازم وخدمات ومعدات أخرى	٥٠١,٩	٤٦٨,٦	٣٣,٣	٦,٦
المشاريع السريعة الأثر	-	-	-	-
المجموع الفرعي	١٣٨٣٦,٥	١٤٢٨٩,٦	(٤٥٣,١)	(٣,٣)
إجمالي الاحتياجات	٤٦٥٨٧,٤	٥٠٢٣٣,٩	(٣٦٤٦,٥)	(٧,٨)
الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	١٩٩٨,٣	٢١٤٤,٦	(١٤٦,٣)	(٧,٣)
صافي الاحتياجات	٤٤٥٨٩,١	٤٨٠٨٩,٣	(٣٥٠٠,٢)	(٧,٨)
التبرعات العينية (المدرجة في الميزانية)	١٤٧١,٠	١٤٧١,٠	-	-
مجموع الاحتياجات	٤٨٠٥٨,٤	٥١٧٠٤,٩	(٣٦٤٦,٥)	(٧,٦)

٣ - ووفقاً لذلك، يتوقع أن يبلغ إجمالي الاحتياجات المنقحة للإنفاق على القوة ٥٠ ٢٣٣ ٩٠٠ دولار (صافيها ٤٨ ٠٨٩ ٣٠٠ دولار) للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٨، ويمثل هذا المبلغ زيادة إجماليها ٣ ٦٤٦ ٥٠٠ دولار (صافيها ٣ ٥٠٠ ٢٠٠ دولار) عن الاعتماد الذي يبلغ إجماليه ٤٦ ٥٨٧ ٤٠٠ دولار (صافيه ٤٤ ٥٨٩ ١٠٠ دولار) والذي وافقت عليه الجمعية العامة للإنفاق على القوة في قرارها ٢٨٠/٦١.

٤ - وتعزى الاحتياجات الإضافية من الموارد البالغة ٩٠٧ ٠٠٠ دولار اللازمة للوحدات العسكرية إلى تنقيح ترتيبات الدعم لضباط الأركان، اعتباراً من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧، الذين كانوا يحصلون على بدلات الإقامة المقررة للبعثة بمعدل ٨١ جنيهًا قبرصياً للفرد يومياً لفترة

ال ٣٠ يوما الأولى و ٤٥ جنيها قبرصيا للفرد يوميا بعد ذلك، بدلا من تسديد النفقات إلى البلدان المساهمة بقوات بالمعدلات القياسية لتغطية تكاليف القوات.

٥ - وتعزى الاحتياجات الإضافية البالغة ٤٠٠ ٥٧٢ ١ دولار اللازمة لضباط شرطة الأمم المتحدة إلى تغيير ترتيبات الدعم، مما أدى توقف القوة عن توفير مرافق الإقامة. ونتيجة لذلك، فإنه اعتبارا من ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧، زاد معدل بدل الإقامة المقرر للبعثة من ١٩ جنيها قبرصيا للفرد يوميا (مع قيام القوة بتوفير أماكن الإقامة) إلى المعدل الكامل وقدره ٨١ جنيها قبرصيا للفرد يوميا لفترة ال ٣٠ يوما الأولى و ٤٥ جنيها قبرصيا للفرد يوميا بعد ذلك (للطعام والإقامة والتكاليف العرضية).

٦ - وتعزى الاحتياجات الإضافية البالغة ٣٠٠ ٨١٧ دولار اللازمة للموظفين الوطنيين إلى زيادة الاعتماد المخصص للمرتبات، والتكاليف العامة للموظفين، والاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين الوطنيين، وذلك على أساس تنقيح جدول مرتبات الموظفين الوطنيين اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨، الذي يقيّم لأول مرة باليورو، على أساس معدل تحويل ثابت قدره ٠,٥٨٥ من الجنيه القبرصي لكل يورو واحد.

٧ - وتعزى الاحتياجات الإضافية البالغة ٩٠٠ ٢١٦ دولار تحت بند المرافق والهياكل الأساسية إلى زيادة تكاليف المرافق وخدمات الصيانة المقدمة من المقاولين المحليين، وذلك نتيجة تذبذب أسعار الصرف بين الجنيه القبرصي ودولار الولايات المتحدة (اعتبارا من تموز/يوليه إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧) وبين اليورو ودولار الولايات المتحدة من كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨ فصاعدا.

٨ - وتعزى الاحتياجات الإضافية البالغة ٥١٣ ٠٠٠ دولار تحت بند النقل البري إلى زيادة تكاليف الحصول على شاحنة لنقل مياه، والاستبدال العاجل لشاحنة بحار، وزيادة تكاليف الوقود بسبب تذبذب أسعار الصرف بين الجنيه القبرصي ودولار الولايات المتحدة (من تموز/يوليه إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧) وبين اليورو ودولار الولايات المتحدة من كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨ فصاعدا.

٩ - وتعزى الاحتياجات الإضافية البالغة ١ ١٠٠ دولار تحت بند "الخدمات الطبية" إلى زيادة التكاليف المسقطه للخدمات الطبية في المستشفيات المحلية والعيادات الخاصة.

١٠ - وفيما يتعلق بما سبق أن طلبه الأمين العام من اتخاذ ترتيبات لتمويل القوة لفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥ (A/59/718)، فإن اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية أشارت في الفقرة ٨ من تقريرها ذي الصلة (A/59/734)، إلى أنها ترى أن الطلبات المتعلقة بتنقيح الاعتمادات ينبغي ألا تقدم إلا في ظروف استثنائية، وأنه إذا

أخذ في الاعتبار ضآلة المبلغ المطلوب نسبياً، أوصت اللجنة بأن يُبلغ عن أية احتياجات إضافية في تقرير الأداء.

١١ - وحتى ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨، بلغت الأنصبة غير المسددة إلى الحساب الخاص للقوة ٢٧,٤ مليون دولار، وهو مبلغ يمثل ٥٩ في المائة من الميزانية الموافق عليها للفترة ٢٠٠٧/٢٠٠٨. وإزاء هذه الخلفية، وإذا أخذ في الاعتبار توصية اللجنة الاستشارية، ترى الأمانة العامة أن ظروف هذا الطلب استثنائية، وذلك لأن: (أ) الاحتياجات الإضافية تتصل أساساً بالموارد النقدية لدفع بدلات الإقامة المقررة للبعثة، ومرتببات الموظفين الوطنيين، والتكاليف ذات الصلة، فضلاً عن المبالغ المدفوعة للموردين التجاريين للسلع والخدمات؛ (ب) ميزانية القوة لا يمكنها استيعاب الاحتياجات الإضافية، التي تمثل ٧,٨ في المائة من ميزانيتها الكلية للفترة ٢٠٠٧/٢٠٠٨.

١٢ - والإجراءات المقرر أن تتخذها الجمعية العامة فيما يتصل بتمويل القوة هي:

(أ) اعتماد مبلغ ٣ ٦٤٦ ٥٠٠ دولار للإنفاق على القوة لفترة الـ ١٢ شهراً من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٨، يشمل مبلغ ١ ١٦٦ ٧٠٠ دولار يمثل صافي الاعتماد المقرر تمويله من خلال التبرعات المقدمة من حكومة قبرص، بالإضافة إلى مبلغ ٤٠٠ ٥٨٧ ٤٦ دولار المعتمد بالفعل للفترة ذاتها للإنفاق على القوة بموجب أحكام قرار الجمعية العامة ٢٨٠/٦١؛

(ب) تقسيم المبلغ الإجمالي وقدره ٢ ٤٧٩ ٨٠٠ دولار، الذي يمثل المبلغ المتبقي من الاعتماد الإضافي، الذي يشمل مبلغ ٤٧٥ ٣٧٦ ٢ دولاراً للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧ إلى ١٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٨ ومبلغ ٣٢٥ ١٠٣ دولاراً للفترة من ١٥ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٨، وذلك إذا قرر مجلس الأمن تمديد ولاية القوة.